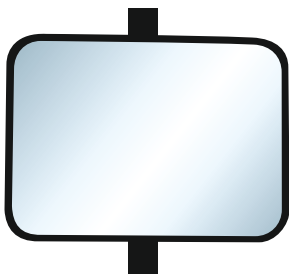


*Move and Joy*



BABY CAR MIRROR  
REAR FACING

**age range:** 0+ months



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.0

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	4
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	4
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	5
<b>FR</b>	Mode d'emploi.....	5
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	6
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	6
<b>AR</b>	دليل دليلاتعليمات.....	7
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	7
<b>CZ</b>	Návod k použití.....	8
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	8
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	9
<b>SRB HR ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	9
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	10
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	10
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	11
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	11
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	13
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	13



**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερές γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**AR**-على جهازك QR Scanner للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قد ينتزىل تطبيق QR "قم بمسح رمز الاستخدام المبرمج معصونًا".

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**CZ**-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**SRB/HR/ME/BIH**  
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**NL**-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çözümler için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Skeniraj go QR kodot za da добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



EN

# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.READ!

## WARNING!

1. Carefully read the instructions before use and keep them for future reference.
2. Never leave the child unattended!
3. This product is not a toy.
4. Always use the product with adult supervision!
5. This product shall be mounted by an adult only.
6. Keep small parts out of children`s reach.
7. Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children to avoid danger of suffocation.
8. Keep away from fire!
9. Keep mirror out of child`s reach!
10. Always ensure that the mirror is properly secured on the headrest.
11. Never place in or attach to a crib.

## INSTRUCTIONS FOR USE

Simply fasten the straps around the headrest and adjust the clasps to the correct size. Make sure your child is visible to driver in vehicle's rear-view mirror. Remove the protective film once the mirror is in place.

To clean the mirror, simply wipe it with a damp cloth and then dry so that the mirror gives a clear, view. Do not submerge in water.

ES

# ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA!

## ATENCIÓN

1. Antes de usar, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para consultarlas en el futuro.
2. ¡Nunca deje al niño desatendido!
3. Este producto no es un juguete.
4. ¡Utilice siempre el producto bajo la supervisión de un adulto!
5. Este producto sólo debe ser instalado por un adulto.
6. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
7. Antes de usar, retire y deseche todas las bolsas de plástico y materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
8. ¡Manténga alejado del fuego!
9. Mantenga el espejo fuera del alcance del niño.
10. Asegúrese siempre de que el espejo esté correctamente sujeto al reposacabezas.
11. Nunca lo coloque ni lo fije a una cuna.

## INSTRUCCIONES DE USO

Apriete las correas alrededor del reposacabezas y ajuste las hebillas al tamaño correcto. Asegúrese de que su hijo sea visible para el conductor en el espejo retrovisor del automóvil. Retire la película protectora una vez que el espejo esté en su lugar.

Para limpiar el espejo, simplemente límpielo con un paño húmedo y luego séquelo para que el espejo ofrezca una visión clara. No lo sumerja en agua.

# IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

IT

## ATTENZIONE

1. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
2. Non lasciare mai il bambino incustodito!
3. Questo prodotto non è un giocattolo.
4. Utilizzare sempre il prodotto sotto la supervisione di un adulto!
5. Questo prodotto deve essere installato solo da un adulto.
6. Tenere le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.
7. Prima dell'uso, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio e tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
8. Tenere lontano dal fuoco!
9. Tenere lo specchio fuori dalla portata del bambino.
10. Assicurarsi sempre che lo specchio sia fissato correttamente al poggiatesta.
11. Non posizionarlo o attaccarlo mai a una culla.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Stringere le cinghie attorno al poggiatesta e regolare le fibbie alla misura corretta. Assicuratevi che tuo figlio sia visibile al conducente nello specchietto retrovisore dell'auto.

Rimuovere la pellicola protettiva una volta posizionato lo specchio.

Per pulire lo specchio è sufficiente passarlo con un panno umido e poi asciugarlo in modo che lo specchio offra una visione chiara. Non immergerlo in acqua.

# IMPORTANT! CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. À LIRE !

FR

## ATTENTION

1. Avant utilisation, lisez attentivement les instructions et conservez-les pour référence ultérieure.
2. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance !
3. Ce produit n'est pas un jouet.
4. Utilisez toujours le produit sous la surveillance d'un adulte !
5. Ce produit ne doit être installé que par un adulte.
6. Gardez les petites pièces hors de portée des enfants.
7. Avant utilisation, retirez et jetez tous les sacs en plastique et les matériaux d'emballage et gardez-les hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.
8. Tenez à l'écart du feu !
9. Gardez le miroir hors de portée de l'enfant.
10. Assurez-vous toujours que le miroir est correctement fixé à l'appui-tête.
11. Ne placez et n'attachez jamais à un berceau

## INSTRUCTION D'UTILISATION

Serrez les sangles autour de l'appui-tête et ajustez les boucles à la bonne taille. Assurez-vous que votre enfant peut être vu par le conducteur dans le rétroviseur de la voiture.

Retirez le film protecteur une fois le miroir en place.

Pour nettoyer le miroir, essuyez-le simplement avec un chiffon humide puis séchez-le afin que le miroir offre une visibilité claire. Ne pas immerger dans l'eau.

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ.ПРОЧЕТЕТЕ !

BG

ВНИМАНИЕ!

- 1.Преди употреба прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдещи справки.
- 2.Никога не оставяйте детето без надзор!
- 3.Този продукт не е играчка.
- 4.Винаги използвайте продукта под надзора на възрастни!
- 5.Този продукт трябва да бъде монтиран само от възрастен.
- 6.Съхранявайте малките части далеч от достъпа на деца.
- 7.Преди употреба отстранете и изхвърлете всички пластмасови торбички и опаковъчни материали и ги дръжте далеч от деца, за да избегнете опасност от задушаване.
- 8.Дръжте далеч от огън!
- 9.Съхранявайте малките части далеч от достъпа на деца.
- 10.Преди употреба отстранете и изхвърлете всички пластмасови торбички и опаковъчни материали и ги дръжте далеч от деца, за да избегнете опасност от задушаване.
- 11.Дръжте далеч от огън!

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

Огледалото не изисква сглобяване, тъй като се предлага в една твърда част с голям панел и защити регулируеми презрамки. Затегнете презрамките около облегалката за глава и регулирайте закопчалките до правилния размер. Затегнете каишката и завъртете огледалото до желания ъгъл. Уверете се, че детето ви да се вижда от водача в огледалото за обратно виждане на автомобила.

Отстранете защитното фолио, след като огледалото е на място.

За да почистите огледалото, просто го избършете с влажна кърпа и след това подсушете, така че огледалото да дава ясна видимост. Не потапяйте във вода.

GR

## ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ.ΔΙΑΒΑΣΤΕ!

ΠΡΟΣΟΧΗ

- 1.Πριν την χρήση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και κρατήστε για μελλοντικό έλεγχο.
- 2.Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
3. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- 4.Πάντα χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό την επίβλεψη ενηλίκων.
- 5.Αυτό το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί μόνο από ενήλικο άτομο.
- 6.Διατηρήστε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από την πρόσβαση παιδιών.
- 7.Πριν την χρήση αφαιρέστε και απορρίψτε όλες τις πλαστικές σακούλες και υλικά συσκευασίας και κρατήστε μακριά από παιδιά, προκειμένου να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιγμού.
- 8.Κρατήστε μακριά από φλόγα.
- 9.Κρατήστε τον καθρέπτη μακριά από το πεδίο πρόσβασης του παιδιού.
- 10.Πάντα πρέπει να βεβαιώνετε, ότι ο καθρέπτης στηρίχθηκε σωστά στο προσκέφαλο.
- 11.Ποτέ μην τοποθετείτε ή στερεώνετε σε κρεβάτια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σφίξτε τους ιμάντες γύρω από το προσκέφαλο και ρυθμίστε τα κουμπώματα έως το επιθυμητό μέγεθος. Βεβαιωθείτε, ότι ο οδηγός βλέπει το παιδί στον καθρέπτη οπισθοπορείας του αυτοκινήτου.

Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη όταν ο καθρέπτης είναι στην θέση του.

Για να καθαρίσετε το καθρέπτη, απλά σκουπίστε με υγρό πανί και στην συνέχεια στεγνώστε, έτσι ώστε ο καθρέπτης να προσφέρει καθαρή ορατότητα. Μη βουτάτε σε νερό.

## ملاحظة مهمة! احتفظ به للرجوع إليه في المستقبل!

AR

### تنبيه

1. قبل الاستخدام، اقرأ التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
2. لا تترك الطفل دون إشراف مطلقاً!
3. هذا المنتج ليس لعبة.
4. استخدم المنتج دائماً تحت إشراف شخص بالغ!
5. يجب تركيب هذا المنتج فقط من قبل شخص بالغ.
6. احفظ الأجزاء الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال.
7. قبل الاستخدام، قم بإزالة جميع الأكياس البلاستيكية و مواد التغليف و تخلص منها، واحفظها بعيداً عن الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
8. ابق المنتج بعيداً عن النار!
9. احتفظ بالمرآة بعيداً عن متناول الطفل.
10. تأكد دائماً من أن المرآة مثبتة بشكل صحيح على مسند الرأس.
11. لا تضع أو تثبت المرآة مطلقاً على سرير الأطفال.

### تعليمات الاستخدام

قم بشد الأشرطة حول مسند الرأس واضبط المشابك لتناسب الحجم الصحيح. تأكد من أن طفلك يمكن رؤيته بوضوح من خلال مرآة الرؤية الخلفية للسيارة.  
قم بإزالة الغلاف الواقي بمجرد أن تكون المرآة مثبتة في مكانها.  
لتنظيف المرآة، امسحها فقط بقطعة قماش مبللة، ثم جففها للحصول على رؤية واضحة. لا تغمرها في الماء.

DE

## WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DURCHLESEN!

### AUFMERKSAMKEIT

1. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt!
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Benutzen Sie das Produkt immer unter Aufsicht eines Erwachsenen!
5. Dieses Produkt sollte nur von einem Erwachsenen installiert werden.
6. Bewahren Sie die Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
7. Entfernen und entsorgen Sie vor dem Gebrauch alle Plastiktüten und Verpackungsmaterialien und halten Sie sie von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
8. Von Feuer fernhalten!
9. Bewahren Sie den Spiegel außerhalb der Reichweite des Kindes auf.
10. Stellen Sie immer sicher, dass der Spiegel richtig an der Kopfstütze befestigt ist.
11. Stellen Sie niemals auf ein Kinderbett und befestigen Sie es nicht daran

### GEBRAUCHSANWEISUNG

Ziehen Sie die Gurte um die Kopfstütze fest und stellen Sie die Schnallen auf die richtige Größe ein. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind im Rückspiegel des Autos vom Fahrer gesehen werden kann. Entfernen Sie die Schutzfolie, sobald der Spiegel angebracht ist. Um den Spiegel zu reinigen, wischen Sie ihn einfach mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn anschließend ab, damit der Spiegel eine klare Sicht bietet. Nicht in Wasser tauchen.

# DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE K DALŠÍMU POUŽITÍ. PŘEČTĚTE!

CZ

## POZORNOST

1. Před použitím si pozorně přečtěte pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.
2. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
3. Tento výrobek není hračka.
4. Výrobek používejte vždy pod dohledem dospělé osoby!
5. Tento produkt by měl instalovat pouze dospělý.
6. Udržujte malé části mimo dosah dětí.
7. Před použitím odstraňte a zlikvidujte všechny plastové sáčky a obalové materiály a uchovávejte je mimo dosah dětí, aby se zabránilo nebezpečí udušení.
8. Chraňte před ohněm!
9. Udržujte zrcátko mimo dosah dítěte.
10. Vždy se ujistěte, že je zrcátko správně připevněno k opěrce hlavy.
11. Nikdy nepokládejte ani nepřipevňujte postýlku

## NÁVOD K POUŽITÍ

Utáhněte popruhy kolem opěrky hlavy a nastavte přezky na správnou velikost. Ujistěte se, že vaše dítě vidí řidič ve zpětném zrcátku auta.

Jakmile je zrcátko na svém místě, odstraňte ochrannou fólii.

Chcete-li zrcadlo vyčistit, jednoduše ho otřete vlhkým hadříkem a poté osušte, aby zrcadlo poskytovalo jasný výhled. Neponořujte do vody.

# FONTOS! MENTSE MEG A JÖVŐBELI REFERENCIÁHOZ. OLVASSA EL!

HU

## FIGYELEM

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat és őrizze meg jövő referenciához.
2. Sohase hagyja a gyereket felügyelet nélkül!
3. Ez a termék nem játék.
4. A terméket mindig felnőtt felügyelete mellett használja!
5. Ez a termék csak felnőtt által felszerelhető.
6. Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
7. Használat előtt távolítsa el és dobjon ki minden műanyag zacskót és csomagolóanyagot, és tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.
8. Tartsa távol a tűztől!
9. A tükröt tartsa távol a gyermek elérhetőségétől.
10. Mindig ellenőrizze, hogy a tükör megfelelően van-e rögzítve a fejtámlához
11. Sohase helyezze vagy rögzítse a kiságyhoz.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Húzza meg a hevedereket a fejtámla körül, és állítsa be a csatokat a megfelelő méretre. Győződjön meg arról, hogy gyermeke látható a vezető számára az autó visszapillantó tükrében. Távolítsa el a védőfóliát, ha a tükör a helyére került.

A tükör tisztításához egyszerűen törölje le egy nedves ruhával, majd szárítsa meg úgy, hogy a tükör tiszta képet adjon. Ne merítse vízbe.



RU

# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРОЧИТАЙТЕ!

EAC

## ВНИМАНИЕ

1. Перед употреблением внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
2. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!
3. Этот продукт не является игрушкой.
4. Всегда используйте продукт под присмотром взрослых!
5. Этот продукт должен устанавливать только взрослый.
6. Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
7. Перед использованием снимите и выбросьте все пластиковые пакеты и упаковочные материалы и держите их в недоступном для детей месте, чтобы избежать опасности удушья.
8. Беречь от огня!
9. Держите зеркало в недоступном для ребенка месте.
10. Всегда проверяйте, правильно ли закреплено зеркало на подголовнике.
11. Никогда не размещайте и не прикрепляйте зеркало к кровати.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Затяните ремни вокруг подголовника и отрегулируйте пряжки до нужного размера. Убедитесь, что водитель может видеть вашего ребенка в зеркале заднего вида автомобиля. Снимите защитную пленку, когда зеркало будет установлено на место. Для очистки зеркала, просто протрите его влажной тканью, а затем высушите, чтобы в зеркале было четко видно. Не погружайте в воду.

SRB

# VAŽNO! ČUVAJ ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITATI!

## PAŽNJA

1. Pročitajte uputstva pažljivo pre upotrebe i čuvajte ih za buduću upotrebu.
2. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Uvek koristite proizvod pod nadzorom odraslih!
5. Ovaj proizvod treba da instalira samo odrasla osoba.
6. Držite male delove van domašaja dece.
7. Pre upotrebe, uklonite i odbacite sve plastične kese i ambalažu, i držite ih dalje od dece kako bi se izbeglo gušenje opasnost.
8. Držite se dalje od vatre!
9. Držite ogledalo van domašaja deteta.
10. Uvek proverite da li je ogledalo pravilno pričvršćen za naslon za glavu.
11. Nikad ne stavljajte ili pričvršćujte na krevetac

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Zategnite trake oko naslona za glavu i podesite pričvršćivače na odgovarajuću veličinu. Uverite se da je vaše dete vidljivo vozaču u retrovizoru vozila. Uklonite zaštitnu foliju kada je ogledalo na mestu. Da biste očistili ogledalo, jednostavno ga obrišite vlažnom krpom, a zatim ga osušite tako da ogledalo daje jasan pogled. Ne uranjajte u

RO

# IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE. CITIȚI ! ATENȚIE

1. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare, păstrați-le pentru referințe ulterioare.
2. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat!
3. Acest produs nu este o jucărie.
4. Utilizați întotdeauna produsul sub supravegherea unui adult !
5. Acest produs trebuie instalat numai de un adult.
6. Păstrați piesele mici departe de accesul copiilor.
7. Înainte de utilizare, îndepărtați și aruncați toate pungile de plastic și materialele de ambalare și păstrați-le departe de copii pentru a evita pericolul de sufocare.
8. Țineți departe de foc!
9. Nu lăsați oglinda la îndemâna copilului.
10. Asigurați-vă întotdeauna că oglinda este atașată corect de tetiera.
11. Nu așezați sau atașați niciodată de un pățuț

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Strângeți curelele din jurul tetierei și reglați cataramele la mărimea corectă. Asigurați-vă că copilul dvs. este vizibil pentru șofer în oglinda retrovizoare a automobilului.

Îndepărtați folia de protecție după fixarea oglinzii.

Pentru a curăța oglinda, pur și simplu ștergeți-o cu o lavetă umedă și apoi uscați-o, astfel încât oglinda să ofere o vizibilitate clară. Nu scufundați în apă.

Unic importator în România DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1

Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62 E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)

NL

# BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. LEES!

## WAARSCHUWING

1. Lees vóór gebruik de instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
2. Laat het kind nooit zonder toezicht achter!
3. Dit product is geen speelgoed.
4. Gebruik altijd het product onder het toezicht van volwassenen!
5. Dit product moet door een volwassene worden gemonteerd.
6. Bewaar de kleine onderdelen buiten bereik van kinderen.
7. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, verwijder vóór gebruik alle plastic zakken en verpakkingsmaterialen, gooi deze weg en houd ze buiten het bereik van kinderen.
8. Verwijderd houden van vuur!
9. Houd de spiegel buiten het bereik van het kind.
10. Zorg er altijd voor dat de spiegel correct aan de hoofdsteun is bevestigd.
11. Nooit in een wiegje plaatsen of daaraan bevestigen

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Maak de banden rond de hoofdsteun goed vast en stel de gespen af op de juiste maat. Zorg ervoor dat de bestuurder uw kind via de achteruitkijkspiegel van de auto kan zien.

Verwijder de beschermfolie zodra de spiegel op zijn plaats zit.

Om de spiegel schoon te maken, hoeft u deze eenvoudigweg met een vochtige doek af te vegen en vervolgens af te drogen, zodat u weer helder zicht heeft op de spiegel. Niet onderdompelen in water.

# E RËNDËSISHME! E RUANI PËR REFERENCA NË TË ARDHMEN. E LEXONI!

AL

## KUJDES

1. Përpara përdorimit, lexoni me kujdes udhëzimet dhe i ruajini për referencë në të ardhmen.
2. Mos e lini kurrë fëmijën tuaj pa mbikëqyrje!
3. Ky produkt nuk është një lodër.
4. Përdoreni gjithmonë produktin nën mbikëqyrjen e të rriturve!
5. Ky produkt duhet të montohet vetëm nga një i rritur.
6. Mbani pjesë të vogla jashtë mundësive të prekjes nga fëmijët.
7. Para përdorimit, hiqni dhe hidhni të gjitha qeset plastike dhe materialet e paketimit dhe mbajini larg fëmijëve për të shmangur rrezikun e mbytjes.
8. Mbani larg zjarrit!
9. Mbajeni pasqyrën jashtë mundësive të prekjes nga fëmijët.
10. Gjithmonë sigurohuni që pasqyra të jetë e kapur siç duhet në mbështetësen e kokës.
11. Asnjëherë mos e vendosni apo kapni me një krevat fëmijësh

## UDHËZIME PËR PËRDORIMIN

Shtrëngoni rripat rreth mbështetëses së kokës dhe rregulloni kapëset në madhësinë e duhur. Sigurohuni që drejtuesi i automjetit shohë fëmijën tuaj në pasqyrën e shikimit të pasmë të makinës.

Hiqni filmin mbrojtës pasi pasqyra të jetë vendosur.

Për të pastruar pasqyrën thjesht fshijeni atë me një leckë të lagur dhe më pas thajeni në mënyrë që pasqyra të sigurojë dukshmëri të qartë. Mos e zhytni në ujë.

# UYARI! DAHA FAZLA REFERANS İÇİN KAYDEDİN. OKUYUNUZ !

TR

## DİKKAT!

1. Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
2. Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın!
3. Bu ürün bir oyuncak değildir.
4. Ürünü daima yetişkin gözetiminde kullanın!
5. Bu ürün yalnızca bir yetişkin tarafından kurulmalıdır.
6. Küçük parçaları çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
7. Kullanmadan önce tüm plastik poşetleri ve ambalaj malzemelerini çıkarıp atın ve boğulma tehlikesini önlemek için çocuklardan uzak tutun.
8. Ateşten uzak tutun!
9. Aynayı çocuğun erişemeyeceği bir yerde saklayın.
10. Aynanın koltuk başlığına düzgün şekilde takıldığından daima emin olun.
11. Asla beşiğe koymayın veya takmayın

## KULLANMA TALİMATLARI

Baş dayanağının etrafındaki kayışları sıkın ve tokaları doğru boyuta ayarlayın. Çocuğunuzun aracın dikiz aynasında sürücü tarafından görülebildiğinden emin olun. Ayna yerine yerleştirildikten sonra koruyucu filmi çıkarın. Aynayı temizlemek için nemli bir bezle silin ve ardından aynanın net bir görüntü vermesi için kurulayın. Suya batırmayın.

## **KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR**

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

## **HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM**

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerle yetkili servise baş vurma gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

## **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

## **TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI**

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanununun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığını yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malin tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi içinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malin arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurulabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurulabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

**ÖNEMLİ:**Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

**İTHALATÇI FIRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.**

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul **Tel: 0212 438 20 45**

Web: [www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic.A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul

Tel : 0212 438 20 45 [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

PL

# WAŻNE! PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ!

## UWAGA

1. Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
2. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki!
3. Ten produkt nie jest zabawką.
4. Zawsze używaj produktu pod nadzorem osoby dorosłej!
5. Ten produkt powinien być instalowany wyłącznie przez osobę dorosłą.
6. Trzymaj małe części poza zasięgiem dzieci.
7. Przed użyciem usuń i wyrzuć wszystkie plastikowe torebki i materiały opakowaniowe i trzymaj z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
8. Trzymaj z dala od ognia!
9. Trzymaj lusterko z dala od zasięgu dziecka.
10. Zawsze upewnij się, że lusterko jest prawidłowo zamocowane do zagłówka.
11. Nigdy nie kładź lub nie mocuj do łóżeczka.

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Zaciśnij paski wokół zagłówka i dopasuj klamry do odpowiedniego rozmiaru. Upewnij się, że kierowca widzi dziecko w lusterku wstecznym samochodu.  
Po umieszczeniu lusterka na swoim miejscu usuń folię ochronną.  
Aby wyczyścić lusterko, wystarczy przetrzeć je wilgotną szmatką, a następnie wysuszyć, aby lusterko dawało dobrą widoczność. Nie zanurzać w wodzie.

MK

# ВАЖНО! ЗАШТЕДИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА. ПРОЧИТАЈТЕ!

## ВНИМАНИЕ

1. Пред употреба, внимателно прочитајте ги упатствата и зачувајте ги за во иднина.
2. Никогаш не го оставајте вашето дете без надзор!
3. Овој производ не е играчка.
4. Секогаш користете го производот под надзор на возрасен!
5. Овој производ треба да го инсталира само возрасен.
6. Чувајте ги малите делови подалеку од дофат на деца.
7. Пред употреба, отстранете ги и фрлете ги сите пластични кеси и материјали за пакување и држете ги подалеку од деца за да избегнете опасност од задушување.
8. Чувајте се подалеку од оган!
9. Чувајте го огледалото подалеку од дофат на детето.
10. Секогаш проверувајте дали огледалото е правилно прикачено на потпирачот за глава.
11. Никогаш не ставајте или прицврстувајте за креветче

## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Затегнете ги ремените околу потпирачот за глава и прилагодете ги токите на правилната големина. Погрижете се возачот да го види вашето дете во ретровизорот на автомобилот.

Отстранете ја заштитната фолија штом огледалото е на место.

За да го исчистите огледалото, едноставно избришете го со влажна крпа и потоа исушете го така што огледалото ќе обезбеди јасна видливост. Не потопувајте во вода.





**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)